

*The Canadian Affiliates – Canadian Union of Public Employees, National Union of Public and General Employees, Public Service Alliance of Canada, and Service Employees’ International Union – invite you to two forums.*

## **Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Issues in the Labour Movement**

*Thursday, September 5th  
12:30 – 14:00*

*Ottawa Congress Centre Capital Hall 1B Main Floor*

This forum will provide an opportunity for affiliates to hear about equality struggles of lesbian, gay, bisexual and transgender union activists within their union and in their communities. There will be opportunities for discussion from participants as well as a panel of speakers from a variety of countries. A modest lunch will be available to all participants.

## **Emerging Pension Issues Facing Public Sector Unions**

*Thursday, September 5th  
18:00 – 20:00*

*Ottawa Congress Centre Capital Hall 1B Main Floor*

This forum offers a panel of speakers from unions with particular experience or expertise in promoting progressive, pro-public sector investment policies for pension funds. Following short presentations from each panelist, there will be a free discussion period for all participants.

We look forward to your participation in both of these unique opportunities for international exchange.

*Los Afiliados Canadienses del Sindicato de Empleados Públicos, del Sindicato Nacional de Empleados Públicos Generales, de la Alianza Canadiense del Servicio Público, y del Sindicato Internacional de Empleados del Servicio le invitan a dos foros.*

## **Los derechos de las(os) Lesbianas, Homosexuales y Transgeneros en el Movimiento Laboral**

*Jueves 5 de Septiembre*

*De las 12:30 a las 14:00 hrs.*

*Ottawa Congress Centre, Capital Hall 1B Primer Piso*

Este foro dará una oportunidad a los afiliados de escuchar acerca de la lucha por la igualdad de los activistas sindicales Lesbianas, Homosexuales, Bisexuales, y Transgeneros dentro de sus sindicatos y comunidades. Habrá oportunidades para la discusión entre los participantes, y con los panelistas de una gran variedad de países. Habrá un modesto refrigerio para los participantes.

## **La problemática nueva enfrentando al Sindicalismo del Sector Público respecto a las Pensiones**

*Jueves 5 de Septiembre*

*De las 18:00 a las 20:00 hrs.*

*Ottawa Congress Centre Capital Hall 1B Primer Piso*

Este Foro ofrece un panel de expertos sindicales con mucha experiencia en la promoción de las políticas de inversión de los fondos de pensión, con corte progresista y pro sector público. Después unas cortas presentaciones de cada panelista, habrá un periodo de discusión abierta para todos los participantes.

Esperamos su participación en estas dos oportunidades únicas de intercambio internacional.

*Les affiliés canadiens – Syndicat canadien de la fonction publique, Syndicat national des employés et employés généraux du secteur public, Alliance de la fonction publique du Canada et Union internationale des employés des services – vous invitent à participer à deux forums.*

## **Questions relatives aux lesbiennes, gais, bisexuels et transgendéristes dans le mouvement syndical**

*Le jeudi 5 septembre*

*12 h 30 – 14 h*

*Centre des congrès d’Ottawa*

*Salle de la Capitale 1B, Rez-de-chaussée*

Ce forum permettra aux affiliés d’en apprendre davantage sur les luttes pour l’égalité que livrent les militantes et militants lesbiennes, gais, bisexuels et transgendéristes au sein de leurs syndicats et de leurs communautés. Les participantes et participants pourront discuter et assister aux échanges d’un panel d’expertes et experts en provenance de différents pays. Un léger repas sera offert.

## **Nouveaux enjeux en matière de régimes de retraite pour les syndicats du secteur public**

*Le jeudi 5 septembre*

*18 h – 20 h*

*Centre des congrès d’Ottawa*

*Salle de la Capitale 1B, Rez-de-chaussée*

*Ce forum présente un panel d’invitées et invités possédant une expérience particulière en promotion de politiques de placement progressistes et pro-syndicales des fonds de pension. Après un bref exposé présenté par chacun des panélistes, une période de discussion libre est prévue pour les participantes et participants.*

Nous espérons que vous profiterez de ces deux occasions exceptionnelles de participer à un échange de niveau international.